

【緊急声明】

「パリ協定」1.5°C目標に反する恥ずべき日本の石炭政策 国際協力銀行（JBIC）がインドネシアの大型石炭火力発電所新設計画に貸付を実行

2017年11月16日

第23回気候変動枠組条約締約国会議（CO23）、ボン

私たち世界中の環境団体は、国際協力銀行（JBIC）がインドネシア・西ジャワ州チレボン石炭火力発電事業の拡張計画（チレボン2、1000 MW）への貸付を実行したこと、および日本政府がパリ協定の1.5°C目標の達成に相反する化石燃料、特に石炭事業への経済支援を継続していることに強く抗議します。

11月14日、JBICは現地で新たに発行された環境許認可に関わる問題が解決していないにも関わらず、チレボン2拡張計画への1回目の貸付を実行しました。このチレボン拡張計画には、日本の大手商社の丸紅株式会社および東京電力と中部電力が共同で設立した火力発電事業のための株式会社 JERA が出資しています。新しい環境許認可は、地裁によって違法と判断された元の環境許認可に代わって発行（2017年7月17日発行）されたものですが、現地住民はこの新しい許認可に対しても無効を求めて起訴する考えです。

JBICには、2017年4月にも住民訴訟判決が出る前日に融資契約を締結したという前科があります。私たちは、このように違法性を軽視し、現地住民の訴えと権利を無視し続ける JBIC の態度に断固抗議します。

現地住民は、既設のチレボン1（660MW）によって生計手段を奪われるなど、既に多大な損害を被っています。チレボン1にも JBIC は融資しており、住民はこれ以上の彼等の生活への悪影響が出ないように JBIC がチレボン2への融資を行わないことを求めています。

JBIC がチレボン2への融資貸付を実行し、日本政府が石炭関連事業への支援を続けていることは、世界中の現場、および、今まさにここで開催されているボンでの COP23 において気候変動を食い止めようとしている世界の努力を台無しにするものです。

また、JBIC はインドネシアの石炭火力発電事業だけ見ても、最近、バタン新設、タンジュンジャティ B 拡張、ロンタール拡張への融資を行なっています。さらに、国際協力機構（JICA）がインドラマユ石炭火力発電事業への円借款供与を検討しています。これらの計画は全てジャワ島に位置しており、すべてが建設された場合の発電容量は6,455MWに上ります。

JBIC は、インドネシアに限らずベトナム、ミャンマー、ボツワナを含む世界 8 カ所で建設が予定されている新規の石炭火力発電所に対し、融資を行なうことが予想されています。これらの計画の多くは、土地収用、つまり、土地収奪、不透明性、人権侵害および環境破壊などの問題を引き起こしています。

私たちは、日本政府がクリーンではないエネルギー計画に投資することを止め、民主的かつ分散型で持続可能な解決法により住民とコミュニティに電力のユニバーサルアクセスを提供する支援を行うことを要請します。

以上

* この抗議文には以下の多くの世界の環境 NGO、市民団体（22 ヶ国、296 団体）が賛同しています。

REGIONAL AND/ OR INTERNATIONAL LEVEL ORGANISATIONS

BankTrack

Friends of the Earth International

Greenpeace Southeast Asia

NGO Forum on ADB

Asian People's Movement on Debt and Development (APMDD)

Asian Regional Exchange for New Alternatives (ARENA)

LDC Watch

Migrant Forum in Asia

SEAFISH for Justice

South Asian Alliance for Poverty Eradication (SAAPE)

South Asia Food Sovereignty Network

NATIONAL-LEVEL ORGANISATIONS

Australia

Australian Marine Conservation Society

Market Forces

The Sunrise Project

Bangladesh

Bangladesh Krishok Federation

Bangladesh Jatiyo Sramik Jote
Community Development Library
EquityBD
National Federation of Hawkers
SUPRO
Unnayan Onneshan
VOICE Bangladesh

Bosnia and Herzegovina

Center for Environment / Friends of the Earth Bosnia and Herzegovina

Denmark

NOAH / Friends of the Earth Denmark

France

Les Amis de la Terre France / Friends of the Earth France

Germany

urgewald

Ghana

Friends of the Earth Ghana

India

Adivasi Mulvasi Astitva Raksha manch
Himalaya Niti Abhiyan
Indian Social Action Forum
Kerala Independent Fishworkers Federation
Mines, minerals and People Inddia
Nadi Gati Morcha
National Federation of Hawkers
National Federation of Women Hawkers
River Basin Friends

Indonesia

350.org Indonesia

AKAR Network

Jaringan Advokasi Tambang (JATAM)

Wahana Lingkungan Hidup Indonesia (WALHI – FoE Indonesia)

WALHI West Java

AKSI

Debt Watch

Koalisi Anti Utang

KRUHA - Peoples Right to Water Coaliton

Solidaritas Perempuan (Women)

Sawit Watch

Japan

Friends of the Earth Japan

Japan Center for a Sustainable Environment and Society (JACSES)

Kiko Network

Mekong Watch

Malaysia

Monitoring Sustainability of Globalisation

Myanmar

1. Youth Circle
2. Summer Shelter Library (Shan State)
- 3 .MPA Myanmar People Alliance (Shan State)
4. Myanmar Energy and Ecology Network (MEE Net)
- 5.Myanmar Alliance for Transparency and Accountability (MATA)
- 6.Kan Chay Arr Mann rural fishery development Network (KCAM)
7. Coal Coalition Group (Hpa-an) - KESAN,RISE,YLC,MATA(Karen),Baedar
8. Swe Tha Har Organization
9. Thuriya Sandra Environmental Watch Group (Mingin , Sagaing)
- 10 .BadeiDha Moe Civil Society Organisation (Yangon)
- 11.Beautiful Beach Development Network (BBDN) (Ayeyawady)
- 12.Saytana Shaesaung Youth Organization (Ayeyawady)
13. Young Ni Oo Social Development Organization (Ayeyawady)
14. Young Ni Oo Women Group(Ayeyawady)
15. Muditar Organization (Ayeyawady)

16. Paungsee Myittar Organization (Ayeyawady)
17. Pone Yate Sit Regional Myittar Organization (Ayeyawady)
18. Pan Tain Shin Rural Myittar Organization (Ayeyawady)
19. Future Star Youth Organization (Ayeyawady)
20. Lin lake Kyal Social Development Organization (Ayeyawady)
21. Dhama Alin Yinkyay Lane Mar Association (Ayeyawady)
22. Pyapone Child care and protection network (Ayeyawady)
23. Pyoe Oo Yin Education support organization (Ayeyawady)
24. SarPhyu Famar Network (Ayeyawady)
25. Democratic Education Corner – DEC
26. Andin Community (Mon State)
27. Capacity Building for Youth (Mon, Karen, Dawei)
- 28.Saneine Melta (Pyar Taung region Social Development organization) Mon State
29. Sein Yaung So Activities (Mandalay)
30. Natural Green Alliance (Mandalay)
31. NgweSaung Youth Network (Ayeyawady)
32. Ayeyarwady Youth Network (Ayeyawady)
33. Lattputtar Farmer Union(Ayeyawady)
- 34.Land in Our Hand (LIOH) Doe Myay Kun Yet
35. Action Group for Farmer Affair(AGFA) (Mandalay)
36. Action Group for Farmer Affair(AGFA) (Bago)
37. Action Group for Farmer Affair(AGFA) (Ayeyarwady)
38. Action Group for Farmer Affair(AGFA) (Magway)
39. Action Group for Farmer Affair(AGFA) (Sagaing)
40. Tigit Area monitoring group
41. Research Institute for Society and Ecology-RISE (Kayin State)
42. Karen Students' Center-KSC (Kayin State)
43. Bedar Social Development Group
44. Ayeyarwady west Development Organization.AWDO (Magway , 9th township)
45. Pwinphyu Development Organization. PDO)
46. Saytodetayar Development Organization. SDO)
47. Ayeyarwady west Development Organization.AWDO(Naphe)
48. Thae Gone Youth Association (Bago region)
49. Pauk Khaung Forest Conservation (Bago region)
50. Alin Say Ta Man knowledge Zone (Bago region)
51. PACE-G (Bago region)

52. Public Network (Bago region)
53. POPP Pace of Pleuralism and Peace) Bago
54. Myat Wonn This Knowledge Society , Bago
55. Myit Makha Watch group (Bago region)
56. Alinthitan SDO (Bago region)
57. Yoma Chit Thu Environmental Association (Bago region)
58. Hinthar Takhun CSO Network (Tharyarwady)
59. Letpadan Youth Network (Bago region)
60. Bago Youth Network (Bago region)
61. Sitkwin Youth Network (Bago region)
62. Pioneer Angel Women Empowerment Organization (Bago region)
- 63, Yay Kyi San Social development organization
64. Kawlia Yoma Environmental Association (Bago region)
65. Shwe Kyin Chitt Thu social development organization (Bago region)
66. Kyaukyi Development Watch. (Bago region)
67. Sittaung Thanzin network (Bago region)
68. WON (Taunggnu)
- 69.Center for Environment and Resources Development in Arakan (CERDA)
- 70.Wan Lark Development Foundation(Arakan)
- 71.Peace Working Committee(Arakan)
- 72.Social Program Aid for Civic Education(SPAC)
73. Mandalay Regional Youth Association (MRYA)
74. Chinland Natural Resource Working Group (CNRWG)
75. Green Bike (Yangon)
76. Paung Ku
77. COMREG
78. Tarkapaw Youth (Taninthary)
79. Uakthon local social development organization (Kachin State)
80. Kanpetlet land development organization (Chin State)
81. Open development foundation (Chin State)
82. Mong Pan Youth Association (Southern Shan State)
83. Dawei ProBono Lawyer Network (DPLN) Tanintharyi Region
84. Golden heart organization (Mandalay region)
85. Chin women development organization (Chin state)
86. Visual Advocate (Dawei)
87. Our Lovely World (Taunggyi)

88. Southern Youth (Tanintharyi Region)
89. Our Future Initiative (OFI) Tanintharyi Region
90. Peasant and Land Labor Union (Myeik)
91. 88 Generation (Myeik)
92. Green Network (Mergui Archipelago) Tanintharyi
- 93 . Thanbyuzayat Mon Youth
94. Mon Area Community Development Organization (MACDO)
95. Myeik Lawyer Network
96. Mon Youth Progressive Organization (MYPO)
97. Dawei Development Association(DDA) Tanintharyi Region
98. Dawei Watch Foundation(DWF) Tanintharyi Region
- 99 . Asiochin Independence force (Magway Region)
100. Yomachin (Say Tote Taya - Magway region)
101. Htee Gyaint Network (Sgaing Region)
102. Karen Environmental and social Action network (KESAN)
103. Karen Rivers Watch
104. SYNERGY (social harmony organizerion)
105. Mandalay Regional Youth Association
- 106, Karulatt Myar (Meilthila)
- 107 Mandalay Affair
108. Shan Youth Yangon
109. Hsaipen Institute
110. Keng Tung Youth Network
111. Green Rights Organization (Shan State)
112. DEI Democratic Education Institute
113. Salween Alliances Group (Shan)Taunggyi
114. alinsaetamarn library and resource center
- 115 . Peace World Gender Organization (Taunggyi)
116. Kaman Ethnic Social Natwork
117. Renaissance Research Library
- 118 Mon State CSOs' Network, 119. Mon MATA,
120. Mon State CSOs' Peace Support Group
121. Hue Hpo Kapaw, (Karen State)
- 122 . MATA(Karen State),
123. Pa Don Gu Thar Tha Na Par La Won Thar Nu Rakhi Ta.(16) Villages' Youth Group ,Karen State
- 124 . Nature Lover (Mandalay)

125. LAIN Technical Support Group (Karenni State)
126. Kalyana Mitta Parahita Foundation (Dawei)
- 127 . Tai Youth Organization (TYO) Shan State
128. Green Trust Pyin Oo Lwin
129. Mi Ka Yin Youth (Hpa an - Karen State)
130. Hpa-an Youth Network (Karen State)
131. Thazin Thwee Thit organization
132. Shwe Chan Myae
133. Karen Women Organization (Karen State)
134. Karen Peace Support Network (Karen State)
135. MATA (Rakhine State)
136. People for People (Rakhine State)
137. KunGyanGone NETWORK. Yangon Region
138. Rakhine Youth New Generation (RYNG) Rakhine State
139. Helping Hand Organization (Chin State)
140. Shwe Bo Buddhist Youth
141. Dawei Research Association
142. 88 Rakhine Generation Social
143. 88 Generation Nyein/Pwint (Shan/East)
144. 88 Generation Nyein/Pwint (Shan/North)
145. 88 Peace and Open Society(Shan South)
146. Action Based Community Development (ABCD)
147. AD 2030 Vision (STW)
148. AD2030 Vision (RTD)
149. Ah Linn Tagar Library (STW)
150. Arakan National Network (ANN)
151. Arakan Ray Central Organization (A.R.O)
152. Aung Thu Kha Foundation(Kyauk Phyu)
153. DEMO
154. Development Organization
155. Environment Conservation and Regional Development
156. Environment Conservation Committee
157. Environmental protection Group (KTW)
158. Environmental Protection Group (MU)
159. Environmental protection Group (PNG)
160. Farmer Association

161. Farmer Network (Pyin Oo Lwin)
162. Farmers and Land Association
163. Green For All
164. Green Justice
165. Htar Wara Garu Na Shin Group
166. Inn Sein Myay Environment Sein Lan So Pyay Yay (Naung Cho)
167. Integrated Development Executive Association
168. Justice Watch Group
169. Ko Yan Taung Gawpaga Group (RB)
170. Kutkhaing Environmental Protection
171. Kwut Khine Ta Ang Youth
172. Kyauk Phyu Social Network
173. MCPWC (Myanmar China Pipeline Watch Group)
174. Megawady Social Network (MA)
175. Mu De Tar
176. Mya Sein Yaung
177. New Generation (Shan State)
178. Northern Shan Youth Group/Shan Literature and Culture Association
179. Paoh Youth Organization
180. People Resource Group
181. Popa Lovers Association
182. Rakhine Coastal Association (GWA)
183. Rakhine Social Network(PTW)
184. Rakhine Women Association (Taung Goat)
185. Rakhine Women Network (STW)
186. Regional Development (Maung Taw)
187. Rural Development (KPU)
188. Sein Lan (Pyin Oo Lwin)
189. Sein Yaung Soe (Kyaut Mae)
190. Shan Literacy and Cultural Association (Loilen)
191. Shan Literacy and Cultural Association (Panlong)
192. Shan Literacy and Cultural Association (Pone Inn)
193. Shan North Development Association (Nan Ma Tu)
194. Shan State Youth (TGI)
195. Shining Star
196. Shwe Leinmaw Social Network

197. SKY Youth (KPU)
198. Social Program Aid for Civil Education
199. Ta Ang (Pa Laung)Sa/Ya Committee
200. Ta Ang Student Youth Union (TSYU)
201. Ta Ang Student Youth Union (TSYU)
202. Ta'ang Women's Organization (TWO)
203. Ta'ung Youth Union
204. Taung Goat Social Network (TG)
205. Than Dvae Beach Social Network (TDW)
206. Thazin Legal Aid
207. Theinni Environmental Protection Group
208. Upper Lawyer Network
209. Yaung Chi Thit Group (MB)
210. Kayah EarthRights Action Network
211. Environmental Conservation And Farmers Development Organization (Shan)
212. Farmers And Landworkers Union (Myanmar)
213. Kalyana Mitta Development Foundation (KMF)

Netherlands

Both ENDS

Nepal

All Nepal Peasant's Federation
Campaign for Climate Justice Nepal
Rural Reconstruction
GEFONT
Jagaran
National Women Peasants Association
Nepal Youth Peasants Association

Pakistan

Umeedenao Citizen Community Board
Pakistan Fisherfolk Forum
Pakistan Kissan Rabita Committee

Philippines

Center for Energy, Ecology and Development (CEED)

Sanlakas - Philippines

Metro Manila Vendors Alliance (MMVA)

Bukluran ng Manggagawang Pilipino (BMP)

Kongreso ng Pagkakaisa ng Maralitang Lunsod (KPML)

Freedom from Debt Coalition (FDC)

Gitib

Our Rivers Our Life

Philippine Movement for Climate Justice (PMCJ)

Youth for Climate Justice (Y4CJ)

Sanlakas Philippines

South Africa

groundWork/Friends of the Earth, South Africa

South Durban Community Environmental Alliance

Sri Lanka

Center for Environmental Justice (CEJ)

Thailand

Spirit in Education Movement (SEM)

UK

Coal Action Network

USA

Friends of the Earth U.S.

Natural Resources Defense Council

Vietnam

350.org Vietnam

Individuals

Shankar Sharma, Power Policy Analyst, India